

(*)

Makita

 (*)

885611C923

ENGLISH

Wireless Unit WUT01 Original Instruction Manual

Specifications

Dimensions (L x W x H): 30 mm x 16 mm x 7 mm (1.17" x 0.61" x 0.27") (Except projecting portions), Weight: 3 g (0.006 lbs), Bluetooth® version: 4.1 (Bluetooth Low Energy), Frequency band: 2.402 - 2.480 MHz, Maximum radio-frequency power: 1.0 dBm (EIRP), Transmission range: Approximately 10 m

Bluetooth

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Makita is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Safety warnings and instructions

• Do not disassemble or tamper with the wireless unit.
• Keep the wireless unit away from young children. If accidentally swallowed, seek medical attention immediately.
• Use the wireless unit only with Makita tools.
• Refer to the instruction manual of the tool for how to insert and link the wireless unit.

EC Declaration of Conformity (For European countries only)

We as the manufacturers **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg BELGIUM**. Authorize **Yasushi Fukaya** for the compilation of the technical file and declare under our sole responsibility for this product identified by type and serial number *(1) given on the top of this manual, conforming with all relevant provisions of EC/EU Directives *2) and Harmonised Standards *3) given on the last of this manual and internal document: **QSDA001-QC - Makita RoHS Management Procedure**.

For Singapore only

This equipment has very low levels of RF energy that is deemed to comply without testing of specific absorption rate (SAR).

Complies with IMDA Standards DB106759

For Malaysia only



简体中文

蓝牙设备 WUT01 原来使用说明书

规格

尺寸(长 x 宽 x 高): 30毫米 x 16毫米 x 7毫米 (1.17英寸 x 0.61英寸 x 0.27英寸) (突出部分除外), 重量: 3克 (0.006磅), Bluetooth®版本: 4.1 (低功耗蓝牙), 频段: 2,402 - 2,480 MHz, 最大射频功率: 1.0 dBm (EIRP), 传输范围: 约10米

Bluetooth

Bluetooth®词记和徽标是Bluetooth SIG, Inc. 所有的注册商标, Makita 使用任何这种标记均经授权。其他商标和商名均归其各自拥有人所有。

安全警告和指示

• 不要拆解或改造蓝牙设备。
• 不要让小孩玩蓝牙设备。如果意外吞入，请立即就医。
• 仅将蓝牙设备用于Makita工具。
• 有关如何插入和连接蓝牙设备，请参阅工具的使用说明书。

EC符合性声明（仅对于欧洲国家）

我们作为制造商**Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg 比利时**。授权**Yasushi Fukaya**编辑技术文件，并单独负责声明，由本说明书顶部给出的类型和序列号*1) 所标明的本产品，符合本说明书最后和以下内部文档中给出的EC/EU指令*2) 和协调标准*3)的所有相关条文：
QSDA001-QC - Makita RoHS管理程序而制造。

For Malaysia only

仅对于马来西亚



For China only

仅对于中国

- 主要技术参数
 - 频率范围：2400 - 2483.5 MHz
 - 发射功率：≤ 20 dBm (EIRP)
 - 频率容限：≤ 20 ppm
 - 占用带宽：≤ 2 MHz
 - 杂散发射限值：≤ -30 dBm
- 不得擅自更改发射频率、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器)，不得擅自外接天线或改用其它发射天线；
- 使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰；一旦发现有干扰现象时，应立即停止使用，并采取措措施消除干扰后方可继续使用；
- 使用微功率无线电设备，必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰；
- 不得在飞机和机场附近使用。

繁體中文

藍芽接收器 WUT01 原廠使用說明書

規格

尺寸(長 x 寬 x 高)：30公釐 x 16 公釐 x 7公釐 (1.17英吋 x 0.61英吋 x 0.27英吋) (不含突出部份)，重量：3公克 (0.006磅), Bluetooth®版本: 4.1 (Bluetooth Low Energy), 頻帶：2,402 - 2,480 MHz, 最大無線電頻率功率：1.0 dBm (EIRP)，傳輸範圍：約10公尺

Bluetooth

Bluetooth® 字符與標誌是 Bluetooth SIG, Inc. 所有的註冊商標, Makita對這些符號的任何使用都經過授權。其他商標與交易名稱都屬於其各自所有者。

安全警告與指示

• 請勿拆解或修改藍芽接收器。
• 藍芽接收器應該遠離您的孩子。如果意外吞食，請立即就醫。
• 藍芽接收器只能用於Makita 工具。
• 關於如何插入與連結藍芽接收器，請參考使用說明書。

符合EC規定聲明（僅限於歐洲國家）

我們以**Makita Europe N.V. (Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg BELGIUM)**製造廠商的身份，授權 **Yasushi Fukaya** 編纂技術檔案，並單獨負責聲明，在本說明書開頭處提出之機型與序號*1)識別的本產品符合在本說明書結尾處及下列內部文件中提出的 EC/EU 法規*2)以及經過協調的標準*3)的所有相關條款：
QSDA001-QC - Makita RoHS 管理程序。

For Taiwan only

僅限於台灣

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可、公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

한국어

무선 유닛 WUT01 사용 설명서

시양

크기(L x W x H): 30mm x 16mm x 7mm (1.17인치 x 0.61인치 x 0.27인치)(돌출부 제외), 무게: 3g (0.006파운드)
Bluetooth® 버전: 4.1(Bluetooth Low Energy), 주파수 대역: 2,402 - 2,480MHz, 최대 무선 주파수 출력: 1.0dBm(EIRP), 전송 범위: 약 10m

Bluetooth

Bluetooth® 단어 표시 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc.에서 소유한 등록 상표이며 Makita는 라이선스 하에 해당 표시를 사용합니다. 다른 상표 및 상표 이름은 해당 소유자의 소유입니다.

안전 경고 및 지침

• 무선 유닛을 분해하거나 개봉하지 마십시오.
• 무선 유닛을 어린이 손에 닿지 않는 곳에 두십시오. 실수로 삼킨 경우 즉시 병원으로 가십시오.
• 무선 유닛은 Makita 공구와만 사용해야 합니다.
• 무선 유닛을 삽입 및 연결하는 방법은 공구의 사용 설명서를 참조하십시오.

EC 적합성 선언(유럽 국가에만 해당)

본 제품의 제조사 **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg BELGIUM**은 **Yasushi Fukaya**에게 기술 서류의 편집 권한을 부여하며, 설명서 맨 위에 명시된 형식 및 일련 번호*1)로 식별된 제품이 EC/EU 지침의 모든 관련 조항*2) 및 본 설명서의 끝부분과 내부 문서 **QSDA001-QC - Makita RoHS Management Procedure**에 명시된 Harmonised Standards*3)에 적합함을 선언합니다.

기자재명칭: 특정소출력무선기기 (무선데이터통신시스템용 무선기기)
모델명: WUT01
식별부호: R-C-mk9-WUT01
상호명(제조자): Makita Corporation
제조국: 중국

제품 개요: 무선 유닛은 커짐/꺼짐 상태와 같은 정보를 Makita 공구 간에 무선으로 전송하도록 설계되었습니다.
조작 순서:

- Makita 공구에 무선 유닛을 삽입합니다.
- 무선 유닛이 삽입된 공구 간에 장치 등록을 수행합니다. (삽입 지점과 장치 등록 방법은 공구마다 다릅니다. 공구의 사용 설명서를 참조하십시오.)

BAHASA INDONESIA

Unit Nirkabel WUT01 Manual penggunaan awal

Spesifikasi

Dimensi (P x L x T): 30 mm x 16 mm x 7 mm (1,17" x 0,61" x 0,27") (Kecuali bagian yang menonjol), Berat: 3 g (0,006 pon), Versi Bluetooth®: 4.1 (Bluetooth Low Energy), Pita frekuensi: 2.402 - 2.480 MHz, Daya frekuensi radio maksimum: 1,0 dBm (EIRP), Kisaran transmisi: Kurang lebih 10 m

Bluetooth

Teks dan logo Bluetooth® adalah merek dagang terdaftar milik Bluetooth SIG, Inc. dan setiap penggunaanya oleh Makita berdasarkan lisensi. Merek dagang dan nama dagang lain dipegang oleh pemiliknya masing-masing.

Petunjuk dan peringatan keamanan

• Jangan membongkar atau merusak unit nirkabel.
• Jauhkan unit nirkabel dari jangkauan anak-anak kecil. Jika tertelan, segera bawa ke dokter terdekat.
• Gunakan unit nirkabel hanya dengan peralatan Makita.
• Bacalah manual penggunaan dari alat bersangkutan tentang cara memasukkan dan menautkan unit nirkabel.

Pernyataan Kesesuaian KE (Hanya untuk negara-negara Eropa)

Kami selaku produsen **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg BELGIUM**. Memberi kuasa kepada **Yasushi Fukaya** untuk penyusunan berkas teknis dan menyatakan bertanggung jawab sepenuhnya atas produk ini yang diidentifikasi berdasarkan jenis dan nomor seri *(1) yang disebutkan di bagian atas manual ini, sesuai dengan semua ketentuan Arahan KE/UE *2) dan Standar Yang Disesuaikan *3) terkait, yang dicantumkan pada bagian akhir dari manual dan dokumen internal ini: **QSDA001-QC - Prosedur Manajemen RoHS Makita**.

TIẾNG VIỆT

Thiết Bị Thu Và Phát Không Dây WUT01 Hướng dẫn nguyên bản

Các thông số kỹ thuật

Kích thước (D x R x C): 30 mm x 16 mm x 7 mm (1,17" x 0,61" x 0,27") (Trừ các phần nhô ra), Trọng lượng: 3 g (0,006 pound), Phiên bản Bluetooth®: 4.1 (Trọng lượng tiết kiệm năng lượng), Dải tần số: 2.402 - 2.480 MHz, Công suất tần số vô tuyến tối đa: 1,0 dBm (EIRP), Cự ly truyền: Xấp xỉ 10 m

Bluetooth

Nhãn từ và các logo Bluetooth® được đăng ký thuộc sở hữu của Bluetooth SIG, Inc. và việc Makita sử dụng các nhãn từ này đều được cấp phép. Các nhãn hiệu thương mại và tên thương mại khác là tài sản của các chủ sở hữu tương ứng.

Các hướng dẫn và cảnh báo an toàn

• Không tháo rời hoặc tác động thay đổi thiết bị thu và phát không dây.
• Giữ thiết bị thu và phát không dây tránh xa trẻ nhỏ.
• Nếu vô tình nuốt phải, cần được chăm sóc y tế ngay lập tức.
• Chỉ sử dụng thiết bị thu và phát không dây cùng với dụng cụ Makita.
• Tham khảo hướng dẫn sử dụng dụng cụ để biết cách gắn và nối thiết bị thu và phát không dây.

Tuyên bố EC về tính tuân thủ (Chỉ dành cho các nước Châu Âu)

Chúng tôi là nhà sản xuất **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg BELGIUM**. Ủy quyền **Yasushi Fukaya** để biên soạn tài liệu kỹ thuật và tuyên bố chịu trách nhiệm duy nhất đối với sản phẩm này xác định theo loại và số sê-ri *(1) được nêu ở phần đầu của sách hướng dẫn này, phù hợp với tất cả điều khoản liên quan của Chỉ thị EC/EU *2) và Tiêu chuẩn Hải hòa *3) được nêu ở phần cuối của sách hướng dẫn này cùng tài liệu nội bộ: **Quy trình Quản lý QSDA001-QC - Makita RoHS**.

ภาษาไทย

ชุดอุปกรณ์ไร้สาย WUT01 คู่มือการใช้งาน

ข้อมูลจำเพาะ

ขนาด (ยาว x กว้าง x สูง): 30 มม. x 16 มม. x 7 มม. (1.17" x 0.61" x 0.27") (ยกเว้นส่วนนูนออก) น้ำหนัก: 3 กรัม (0.006 ปอนด์)
รุ่น Bluetooth®: 4.1 (ใช้งาน Bluetooth ได้เต็มพลังงาน)
คลื่นความถี่: 2,402 - 2,480 เมกะเฮิรตซ์
พลังงานคลื่นวิทยุสูงสุด: 1.0 dBm (EIRP)
ช่วงการส่งข้อมูล: ประมาณ 10 เมตร

Bluetooth

สัญลักษณ์คำและโลโก้ Bluetooth® เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ Bluetooth SIG, Inc. และ Makita ได้รับอนุญาตในการใช้เครื่องหมายดังกล่าว เครื่องหมายการค้าและชื่อทางการค้าอื่น ๆ เป็นของเจ้าของกรรมสิทธิ์ที่เกี่ยวข้อง

คำเตือนและคำแนะนำด้านความปลอดภัย

• อย่าถอดชิ้นส่วนหรือดัดแปลงแก้ไขชุดอุปกรณ์ไร้สาย
• เก็บชุดอุปกรณ์ไร้สายให้ห่างจากเด็กเล็ก หากกลืนกินเข้าไปโดยไม่ตั้งใจให้รีบไปพบแพทย์ทันที
• ใช้ชุดอุปกรณ์ไร้สายเฉพาะกับเครื่องมือ Makita เท่านั้น
• ศึกษาคู่มือการใช้งานของเครื่องมือเกี่ยวกับการใส่และเชื่อมต่อชุดอุปกรณ์ไร้สาย

คำประกาศเรื่องความสอดคล้อง EC (สำหรับประเทศในยุโรปเท่านั้น)

เราในฐานะผู้ผลิต **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg BELGIUM** มอ่อำนาจให้ **คุณ Yasushi Fukaya** ทำการเก็บรวบรวมไฟล์ข้อมูลทางเทคนิค และประกาศภายใต้ความรับผิดชอบ แต่เพียงผู้เดียวของเราสำหรับผลิตภัณฑ์ซึ่งระบุด้วยประเภทและหมายเลขผลิตภัณฑ์ *1) ที่ให้ไว้ในที่ด้านบนของคู่มือนี้ ว่าผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องกับข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องทั้งหมดของกฎระเบียบ EC และ EU *2) และมาตรฐานที่ตรงกัน (Harmonised Standards) *3) ที่ให้ไว้ในส่วนสุดท้ายของคู่มือและเอกสารภายในนี้: **QSDA001-QC - ขั้นตอนในการบริหารจัดการตามมาตรฐาน RoHS ของ Makita**

For Thailand only

เฉพาะประเทศไทยเท่านั้น

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้ มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของกสทช.

العربية
دليل التعليمات الأصلية للوحدة اللاسلكية WUT01
المواصفات
الأبعاد (طول × عرض × ارتفاع): 30 مم × 16 مم × 7 مم (1.17 بوصة × 0.61 بوصة × 0.27 بوصة) (باستثناء الأجزاء البارزة)، الوزن: 3 جرام (0.006 رطل)، إصدار Bluetooth® 4.1: Bluetooth منخفض الطاقة)، النطاق الترددي: 2402 - 2480 ميجاهرتز، أقصى طاقة للتردد الراديوي: 1.0 ديسيبل ملي وات (طاقة إشعاع متكافئة متنسقة الاتجاهات)، نطاق الإرسال: حوالي 10 م
Bluetooth

علامة الكلمة Bluetooth® وشعاراتها هي علامات تجارية مُسجلة لمملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لمثل تلك العلامات من قبل Makita يكون بموجب ترخيص. العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى تخص مالكيها المعنيين.

تحذيرات وتعليمات السلامة

• لا تُفكك أو تعبث بالوحدة اللاسلكية. • ابقِ الوحدة اللاسلكية بعيدة عن الأطفال الصغار. إذا تم إتلاعها عن غير قصد، فالتمس الرعاية الطبية فورًا. • استخدم الوحدة اللاسلكية فقط مع مُعدات **Makita**. • راجع دليل التعليمات الخاص بالمعدة لمعرفة كيفية إدراج وربط الوحدة اللاسلكية.

إعلان المطابقة لدول المجموعة الأوروبية (بالنسبة للبلدان الأوروبية فقط)

نحن بصفتنا الشركات المصنّعة **Makita Europe N.V., Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg BELGIUM**. تفوض **Yasushi Fukaya** لتجميع الملف التقني ونعلن تحت مسؤوليتنا وحدنا أن هذا المنتج المحدد بالنوع والرقم المسلسل *1) المذكور في أعلى هذا الدليل، يتوافق مع جميع الأحكام ذات الصلة من توجيهات المجموعة الأوروبية/الاتحاد الأوروبي *2) والمعايير المنسقة *3) المذكورة في آخر هذا الدليل والوثيقة الداخلية: **QSDA001-QC - إجراء الحد من المواد الخطرة (RoHS) الخاص بشركة Makita**.

*2) 2014/53/EU, 2011/65/EU

*3) ETSI EN 300 328 V2.1.1:2016, ETSI EN 301 489-1 V2.1.1:2017, ETSI EN 301 489-17 V3.1.1:2017, EN 62368-1:2014+A11:2017, EN 62479:2010

28.4.2017

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com